

A felperesek azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a megtámadott határozatot azon részében, amely a Coremar, Toremar, Siremar és Saremar részére közszolgáltatási kötelezettségek fejében nyújtott támogatásokat az EK-Szerződés 87. cikke szerinti támogatásnak tekinti;
- másodlagosan semmisítse meg a megtámadott határozatot abban a részében, amelyben új támogatásnak és nem már létező támogatásnak tekinti a Caremar, Toremar, Siremar és Saremar részére közszolgáltatási kötelezettségek fejében nyújtott támogatásokat;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-265/04 sz. *Adriatica di Navigazione* és társai kontra Bizottság ügyben bemutatottakkal⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában még nem tették közzé.

Centro Provincial de Jóvenes Agricultores de Jaén által 2004. július 22-én az Európai Unió Tanácsa ellen benyújtott kereset

(T-295/04. sz. ügy)

(2004/C 251/49)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

A Centro Provincial de Jóvenes Agricultores de Jaén, székhely: Jaén (Spanyolország), képviseli José Francisco Vázquez Medina ügyvéd, az Jaén-i ügyvédi kamara tagja, kézbesítési cím: Luxembourg, 2004. július 22-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Unió Tanácsa ellen.

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság:

- nyilvánítsa ki, hogy a 864/04/EK tanácsi rendelet 1. cikk 7. bekezdése – ipso iure – semmis;
- a költségekről később rendelkezzen.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A felperes vitatja a fent említett rendelkezést, amennyiben az a termelők közvetlen támogatását meghatározó részében, kizárólag az olívaolaj tekintetében, az 1999/2000 gazdasági évet a többi mezőgazdasági ágazat tekintetében a három másik, jogszabályban meghatározott gazdasági évhez adja hozzá (2000/2001, 2001/2002 és 2002/2003).

A felperes érvelése szerint, túl azon, hogy a rendelkezésben hiányzott a kötelező indoklás és nem vették figyelembe a jogi aktusok indoklási kötelezettségét, a megtámadott rendelkezés egyes vidékek és nagyon sok termelő irányába diszkriminatív, tekintve, hogy az 1999/2000 gazdasági évben a termés nagyon rossz volt Andalúziában, különösen pedig Jaénban. Így, ha a támogatás az említett gazdasági év alapul vételével kerül kiszámításra, a jaéni, a córdobai és a granadai olajtermelőket kizá-

rólag ennek a ténynek köszönhetően súlyos anyagi kár, és ezzel együtt diszkrimináció fogja sújtani.

Végül a felperes hivatali hatáskörrel való visszaélésre hivatkozik.

Cristóbal Gallego Martínez, Benito García Burgos és Antonio Parras Rosa által 2004. július 22-én az Európai Unió Tanácsa ellen benyújtott kereset

(T-297/04. sz. ügy)

(2004/C 251/50)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

Cristóbal Gallego Martínez, Benito García Burgos és Antonio Parras Rosa, lakóhely: Jaén (Spanyolország), képviseli D. José Francisco Vázquez Medina, ügyvéd, Ilustre Colegio de Jaén (a Jaén-i Ügyvédi Kamara) bejegyzett ügyvédje, 2004. július 22-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Unió Tanácsa ellen.

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság:

- állapítsa meg – ipso iure – a 864/2004/EK tanácsi rendelet 1. cikke (7) bekezdésének semmisségét;
- a költségekről később rendelkezzen.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-295/04. sz. ügyben korábban hivatkozottakkal.

Az Olasz Köztársaság által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2004. július 22-én benyújtott kereset

(T-304/04. sz. ügy)

(2004/C 251/51)

(Az eljárás nyelve: olasz)

Az Olasz Köztársaság, képviseli: Antonio Cingolo, avvocato dello Stato, 2004. július 22-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg az Olaszország által a WAM s.p.a-nak (az 1981. évi 394. törvény értelmében) kamattámogatás formájában, 1996. április 24-től 104 313,20 euró, és 2000. november 9-től 106 366,60 euró (C 4/2003/ állami támogatás (korábbi NN 102/2002)) nyújtott támogatás jogellenességét kimondó és visszatérítésre vonatkozó felszólítást tartalmazó, 2004. május 19-i C(2004) 1812 bizottsági határozatot;

– semmisítsen meg minden esetlegesen kapcsolódó és feltételes jogi aktust, és kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

Az Olasz Köztársaság az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága előtt megtámadta az Olaszország által a WAM s.p.a-nak (az 1981. évi 394. törvény értelmében) kamattámogatás formájában, 1996. április 24-től 104 313,20 euró, és 2000. november 9-től 106 366,60 euró (C 4/2003/ állami támogatás (korábbi NN 102/2002)) nyújtott támogatás jogellenességét kimondó és visszatérítési felszólítást tartalmazó, 2004. május 19-i C(2004) 1812 bizottsági határozatot. Az 1981. évi 394. törvény különösen a leányvállalatot, képviseleti irodákat, üzleteket és raktárakat létrehozni kívánó olasz vállalkozásokat támogatja.

Kérelmét az Olasz Köztársaság az alábbiakkal indokolta:

- A) Lényeges eljárási szabályok megsértése a védelem jogának, az átláthatóság elvének és a kontradiktórius eljárás elvének megsértése által, mivel a Bizottság nem juttatta el Olaszországnak az eljárást megindító panasz másolatát.
- B) Lényeges eljárási szabályok megsértése a védelem jogának megsértése által és indoklási kötelezettség elmulasztása vizsgálati hiba miatt, mert a Bizottság elmulasztotta az 1999/659 eljárási szabályzat⁽¹⁾ által ráruházott vizsgálati hatásköréből adódó szükséges vizsgálatok elvégzését a panasz és az ezt követő aktusok vonatkozásában.
- C) Tévedés a tények értékelésében, valamint a 69/2001⁽²⁾ és a 70/2001⁽³⁾ tanácsi rendeletek 1. cikk b) pont megsértése, mert a Bizottság a vitatott támogatást tévesen minősítette „exporttámogatásnak”.
- D) A bizalomvédelem és a jóhiszeműség elvének megsértése, mert a Bizottság vitatta a támogatás bejelentésének elmulasztását, jóllehet tudomással bírt a 394/1981 nemzeti

törvényről. A kérdéses támogatások célja ugyanis nem közvetlenül kötődött az exporthoz, hanem elsődleges célja a külföldön állandó termelési egységek létrehozása általi nemzetközivé válás volt.

- E) Az EK-Szerződés 87. és ezt követő cikkeinek megsértése, valamint a megfelelő indoklás hiánya. Ebben a vonatkozásban meg kell állapítani, hogy a Bizottság a megtámadott határozatban nem fejt ki, hogy egy olyan, egyedi és meglehetősen csekély összegű támogatás, mint a vitatott támogatás miatt és milyen mértékben lehet hatással a tagállamok közötti kereskedelemre. A Bizottság azt sem fejt ki, hogy milyen tényállási elemeken alapul a Közösségen belüli verseny torzulásának lehetősége, különösen egy ilyen meglehetősen csekély összeggel kapcsolatban.
- F) A 69/2001 rendelet 4. cikkének megsértése és a megfelelő indoklás hiánya, mert a Bizottság visszaható hatállyal alkalmazta ezt a jogszabályi rendelkezést a már korábban hatályban levő szabályozásra vonatkozó tényállásra.
- G) A megfelelő indoklás hiánya, illogikus érvelés, a méltányosság elvének megsértése, valamint a 69/2001 és 70/2001 rendeletek téves alkalmazása, mert a Bizottság a támogatás visszatérítésének összegét irrelevánsnak és tévesnek tartott feltételek alapján állapította meg.

⁽¹⁾ A Tanács 659/1999/EK rendelete (1999. március 22.) az EK-szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 83., 1999.3.27., 1. o.).

⁽²⁾ A Bizottság 69/2001/EK rendelete (2001. január 12.) az EK-szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (de minimis) támogatásokra való alkalmazásáról (HL L 10., 2001.1.13., 30. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 70/2001/EK rendelete (2001. január 12.) az EK-szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról (HL L 10., 2001.1.13., 33. o.).